

Ю. Будникова

СЕМАНТИКО-СИНТАКСИЧЕСКАЯ ИНФОРМАТИВНОСТЬ
СВЕРНУТЫХ ПРОПОЗИЦИЙ
В ТЕКСТАХ НАУЧНО-ПОПУЛЯРНОГО СТИЛЯ

Данное исследование направлено на выявление информативного потенциала, которым обладают свернутые пропозиции в текстах научно-популярного стиля. Материалом для исследования послужили тексты научно-популярного англоязычного журнала National Geographic.

В семантическом синтаксисе выделяют 2 типа пропозиций: 1) полные (или развернутые) и 2) неполные (или свернутые). Свернутые пропозиции – это структуры, в которых часть или все предметные субстантивные компоненты пропозиции могут отсутствовать в плане выражения. Однако в плане содержания они сохраняются и могут быть восстановлены посредством цепочки трансформаций с опорой на комбинаторные характеристики исходного предиката. Языковые единицы, выступающие в качестве репрезентантов свернутых пропозиций, достаточно разнообразны. Наиболее частотными в нашей выборке были отглагольные существительные и словосочетания с неличными формами глагола, в основном инфинитивами и причастиями. Также в группу репрезентантов свернутых пропозиций мы включали пассивные конструкции, так как они позволяют выводить за рамки плана содержания (т.е. свертывать) информацию о семантическом субъекте.

Для определения того, какие элементы были свернуты, мы проводили так называемую процедуру «развертывания». Для начала мы моделировали потенциально возможную пропозициональную структуру и выстраивали соответствующую синтаксическую активную предикатную структуру. При сопоставлении исходной структуры и полученной, мы видим, какие именно компоненты сохранились в поверхностной структуре, а какие были утрачены. Сказанное можно продемонстрировать на следующем примере. *To thrive and multiply, avoicer birds will need native habitat reserves.* Инфинитивы *to thrive and multiply* в восстанавливаемой структуре могут иметь в своем номинативном окружении семантический субъект (S) и семантический объект (O). Однако имеющийся контекст позволяет восстановить информацию только о субъекте. Это дает основание вывести модель свернутой пропозиции [+S Pr –O], где знак плюс обозначает эксплицированный элемент пропозиции, а знак минус – имплицированный.

Общие статистические данные нашей выборки продемонстрировали определенный паритет имплицированных (но поддающихся восстановлению) и эксплицированных субъектов (56 % и 44 %) и объектов (53 % и 47 %)

Уплотнение информационного пространства предложения происходит за счет того, что в монопредикативном предложении оказываются представлены две пропозиции: основная предикатная линия является вербализацией полной пропозиции, инфинитивное словосочетание (в представленном примере) – свернутой пропозиции.